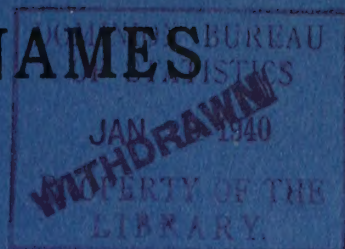


0.3
532
1.417)
Map 3

PLACE-NAMES



ON

ANTICOSTI ISLAND, QUE.

BY

Lt.-Col. W. P. ANDERSON, C.M.G., F.R.G.S.,

Member Geographic Board of Canada.

Reprinted from the 17th Report of Geographic Board

MAP LIB.

LP
AN
PAM
1922
00.002

OTTAWA
F. A. ACLAND
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1922

The EDITH *and* LORNE PIERCE
COLLECTION *of* CANADIANA



Queen's University at Kingston

P5
(71)

PLACE-NAMES

ON

ANTICOSTI ISLAND, QUE.

BY

Lt.-Col. W. P. ANDERSON, C.M.G., F.R.G.S.,

Member Geographic Board of Canada.

Reprinted from the 17th Report of Geographic Board.

OTTAWA

F. A. ACLAND

PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY

1922

PLACE-NAMES

ANTICOSTI ISLAND, QUE.

Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
Queen's University - University of Toronto Libraries

PART III.

PLACE-NAMES ON ANTICOSTI ISLAND, QUE.

BY

LT.-COL. W. P. ANDERSON, C.M.G., F.R.G.S.,

Member Geographic Board of Canada.

In May, 1915, the writer, in his capacity of Chief Engineer of the Marine Department of Canada, was sent to select sites for new lighthouses and fog-alarm stations to safeguard shipping navigating the channel north of the island of Anticosti and on that occasion, as many times previously, he circumnavigated the island.

The master of the C.G.S. *Montcalm*, on which the trip was made, had for reference a copy of the British chart, No. 1621, of the island, borrowed from Captain Pouliot, master of the Anticosti Company's steamer *Savoie*, on which had been inserted in manuscript a large number of place-names used by the company which were not on the original chart or otherwise published. So much duplication and confusion as to locations were found to exist on this chart that an attempt was made to revise it. Ultimately the writer consulted all known authorities and prepared for submission to the Geographic Board the subjoined complete list of place names on the island.

In doing the work all available maps, charts and printed articles have been utilized, but the chief sources of information have been the beautiful charts in the Atlantic Neptune of Des Barres, the Admiralty chart and Sailing Directions; Schmitt's monograph on the island, published in 1904, which contains a good list of place-names and a map; and a wreck chart prepared in manuscript by Mr. David Tétu, Receiver of Wrecks, Quebec, in 1879, though this is marred by a large number of clerical errors, for which the draughtsman is evidently responsible.

The writer has also been greatly assisted by Captain Georges Martin-Zédé, governor of the island, a friend of the late M. H. Menier, who has been connected with the enterprise since the time of M. Menier's purchase, and by M. Alfred Malouin, whose life has been spent on the island, first as a Dominion Government lightkeeper, and later as a lieutenant of M. Zédé. To these authorities acknowledgements are due.

The island was discovered by Jacques Cartier on 15th August, 1534, and after his record only casual mention appears until 1680, when it was granted to Louis Jolliet as a seigniory, and Jolliet and his family lived and traded on the island at intervals until 1690, when Phipps landed there, destroyed the settlements, and carried Jolliet a prisoner to Quebec. There he was exchanged and ultimately returned to his seigniory and died, probably on the island, between 1699 and 1701. The title descended to his heirs, and subsequently to 1725 became complicated, and the island frequently changed owners, finally being purchased by the late M. Henri Menier, of Paris, in 1895, and since his death has been administered as a part of his estate.

That indefatigable hydrographer, Lieutenant H. W. Bayfield, R.N., reached Anticosti in his survey of the St. Lawrence about 1836, and his very clear description of the island in the St. Lawrence Pilot of 1837 is the first considerable record published of it. Bayfield evidently was the first to give names to many prominent features, for convenience in description. Mr. James Richardson, of the Geological Survey of Canada, made a geological survey of the whole island in 1856, and his valuable report with a map appears in the Survey's annual report for that year. He adheres closely to the names on the Admiralty chart. The most pretentious and complete record of the island is a monograph written in 1904 by Dr. Joseph Schmitt and published by M. Menier. It contains a valuable list of place names, but it is to be noted that these do not always agree with those on the map that accompanies his book.

The population of the island has always been sparse. A few fishermen have lived from time to time at Fox bay, Ellis bay, English bay, and Anse aux Fraises. Bayfield states that in 1837 only the lightkeepers and their families, and one fisherman at Fox bay resided on the island; the census of 1881 gave a total population of 676, reduced in 1891 to 253, and again increased to 500 in 1903. Since then it is probable that the number has not greatly varied. The inhabitants are now principally grouped at Port Menier, Ellis bay, and Baie-St. Claire the heads of families being in the employ of the Menier estate.

In the matter of name, the island has for the most part had the changes rung on various spellings of Natiskotek, a word of Montagnais origin, meaning "where bears are hunted," and Anticosti, which according to Schmitt, the Mother Superior of Sillery convent, a Spaniard, derived from the Spanish words Ante, before, and Costa, coast. This derivation the writer believes to be altogether fanciful, and prefers to think that the present name is a clerical transposition of the Indian name. Such transpositions are common, and the many variations in the name as found recorded strengthen this belief.

Jacques Cartier named the island *Isle de l'Assomption*, in commemoration of the day of its discovery, the feast of the Assumption, 1534. Eight years later Roberval and his pilot called the island *Isle de l'Ascension*, but neither of these names was perpetuated. Thevet, in *Grand Insulaire*, 1586, calls it Naticouti; Hakluyt, about 1600, and then Jean de Laet, has it Naticscotek, this form also appearing as the name of a bay only, on Eman Bowen's map of 1768; Charlevoix in his *Histoire de la Nouvelle France* has Natashkouch; Abbé Ferland in his *Cours d'histoire du Canada* gives Natascoutek with the meaning "where bears are taken;" he also uses the form Natascotek; the name Natiskotek bay appears on the Province of Quebec map of 1789; Natascouch is used by Louis Jolliet and later by E. Gagnon; and Natiskuan is given by Mgr. C. Guay as the Indian name. The form Anticosty first appears to have been used by Champlain in 1603; it also appears in the deed to Jolliet in 1680; in 1626 Champlain writes Enticosty, though on the maps in the 1613 edition of the *Voyages* it is Anticosty, a form also used by Jacques Duchesneau in 1680; Jaillot's map of "Partie de la Nouvelle France" calls it Anticosti as does Cotton Mather writing of the defeat of Phipps (circa 1690) in a French map of Fleuve St. Louis (the St. Lawrence) published in 1719 the name reads Ile Danti Costie; and d'Anville's map of 1755 gives "Anticosti ou Naticosee encor L'Assomption" and the same year le Rouge's translation of Jeffrey's map has "Natiskotek ou L'Anitcoste." On the same map the name of a bay on the north side of the island is spelled Naticscotek. From this time on usage has favoured the present spelling of the name, though popular French Canadian variants are L'Anticoste and L'Anticosse.

Old maps of the seventeenth century contain very few place-names on the island and most of those used have disappeared. The association of bears with the island is persistent; d'Abberville's map of 1656 shows Port aux Ours on the north shore, somewhere east of Cap de Rabast; d'Anville's map, 1755, puts Baie des Ours near West point, probably baie Ste. Claire, formerly English bay. West point used to be C. St. Louis or C. Louis, and East point, C. St. Laurent. A French factory was shown at southwest point or Jupiter river. An island, Isser island, or a group of islands persists on many old maps off the north shore where no islands exist nearer than the Mingan group close to the north mainland.

Until comparatively recent years Anticosti bore an unsavory reputation as the scene of too numerous shipwrecks. The formation of the island was principally to blame for this. It consists essentially of bedded limestone strata sloping very gradually from high cliffs along the north shore to a low beach along the south. Beyond the south shore line flat-bedded rocks continue as shoals of almost level rock extending out in some cases two or three miles. In the days of the old sailing vessel these outlying reefs surprised many unwary sailors and several shipwrecks were accompanied by tragical loss of life, and at least one settler, Gamache, has been accused, but without any trustworthy evidence being adduced, of deliberate wrecking. The substitution of steam for sail, the establishment of light-houses and fog alarms, and the connection of the island with the Gulf telegraph system have had the effect of decreasing the number of shipwrecks and of late years Anticosti has proved no more dangerous than a similar length of coast line in other localities. The names of some of the wrecked vessels have contributed, as will be seen, to the place-names on the island.

In consequence of the occupation of the island first by English-speaking and subsequently by French-speaking interests, the names in vogue are a queer jumble of the two languages, and today English and French forms are indifferently used. Where both forms are commonly met both are given, the more usual first. In some cases where the names are easily translatable only one form is given, that most used. As a great many of the names were allotted by illiterate fishermen and sailors, no conspicuous originality or imagination could be expected in their choice of designations.

Many of the harbours, so called, do not exist as shelters, the coast is very straight and the coves are usually only slight indentations. The streams too are many of them insignificant; some run dry in the summer season.

A very real and very great difficulty was found in the great duplication of names, nearly all of which has been eradicated, and in the location of features. In many cases the localities allotted by different authorities to a name differed by many miles. The present list will remove those two great inconsistencies.

A complete list of all place-names now in use on the island, with the authority for both accepted and discarded forms is now submitted. The names are arranged in geographical order, following round the island from West point via the north side to East point, and returning via the south shore. The geographical list is followed by an alphabetical index and accompanied by a plan.

WM. P. ANDERSON, F.R.G.S.,
Member Geographic Board of Canada.

Authorities Referred to

- | Abbre-
via-
tion | Authority |
|------------------------|---|
| A | Admiralty chart, current edition. |
| B | Bouchette's provincial government map, 1815. |
| C | Eman Bowen's map, 1768. |
| D | Chart in Des Barres' Atlantic Neptune, undated, probably 1776. |
| E | Chart in Des Barres' Atlantic Neptune, 1778. |
| G | Mgr. C. Guay's "Letters sur l'île d'Anticosti," 1902. |
| H | Rev. Père Huard's "Labrador et Anticosti," 1897. |
| P | Admiralty chart used on Str. <i>Savoie</i> with names inserted in manuscript by Captain Pouliot. |
| Q | Province of Quebec map, Laurie & Whittle, 12th May, 1794. The names on this map differ from those on "X" though issued on same date by same publishers. |
| R | James Richardson's plan and report of 1856 in Geological Survey of Canada. Report of Progress for the years 1853-54, 55-56. Toronto 1857. |
| S | Schmitt's "Monographie de l'île d'Anticosti," 1904. Some of the names on his map do not agree with his text. |
| T | Téu's MS. chart of wrecks on Anticosti, 1879. |
| X | Map of British Colonies, Laurie & Whittle, 12th May, 1794. |
| Z | Information from Captain Martin-Zédé. |
-
1. **Anticosti**; island, the well known large island in the Gulf of St. Lawrence. (Not Ile de l'Assomption, Jacques Cartier, 1534; Ile de l'Ascension, Roberval, 1542; Naticscouti; Naticscotec; Natashkouch; Natascoutek; Natascotek; Natiskotek; Natascouch; Natiskuan; Anticosty; Enticosty; Antiscoty; Anticosta; Danti Costie; Naticscosee; l'Anticoste; nor L'Anticosse.)
 Either a variation of the Indian name Naticscouti, meaning "where bears are taken," or from the Spanish ante costa "before the coast."
 2. **West point**, D; } the west extremity of the island. (Not West end, R.S.; Northwest point, Ouest (pointe) } B, E, X; C. St. Louis, Popple 1731, French maps of 1719, E. Bowen, 1752; nor C. Louis.
 Geographically descriptive. The lighthouse built in 1858 stands 1½ miles south from the extremity.
 3. **Goelette (pointe à la)**, S; } point, a long reef a short distance north of West point, between Schooner point } it and baie Ste. Claire. (Not Wreck, S. See 36, 88, 95.)
 A schooner capsized on it and crew drowned, circa 1855-60.
 4. **Malouin** S; brook, emptying into baie Ste Claire. (Not ruisseau du Bonhomme Gervais, S.)
 Named after M. Alfred Malouin, deputy governor of the island.
 5. **Ste. Claire** (baie), S. P.; bay, 1½ miles northeast of West point. (Not English bay. A.T.; baie des Anglais, S; Otter cove, R.S.D.E.; anse à la Loutre, S.; Indian cove, R.S.; anse Indienne, S; Bear bay Q; nor baie des Ours, d'Anville, 1755).
 Renamed by M. Menier after his mother, whose name was Claire.
 6. **Baie-Ste. Claire**; one of the largest settlements, on the shore of the bay. Originally English Bay.
 7. **Isaïe** (lac), lake, S; on baie Ste. Claire road, about ¼ mile from coast. (Not lac aux Cochons S.)
 8. **Marl** lake, R, S; } south southeast from baie Ste. Claire, about ¼ mile from shore.
Marne (lac à la) S. }
 Named by Richardson; marl abundant.
 9. **English**; head, R, S; the headland forming the east limit of baie Ste. Claire. (Not tête Anglaise, S; nor Ste. Claire, cap, S).
 The first settlers in English bay were of that nationality.
 10. **Sanatorium**; S, P; near shore east of baie Ste. Claire.
 The name of a building has been extended to describe the whole locality.
 11. **Groseilles** (pointe aux); S; the first point east of English head. It is not prominent.

12. **Sèche** (pointe), } the second point east of English head, $1\frac{1}{2}$ miles therefrom.
Dry point
13. **Makasti**; river, falling into Petit Makasti. (Not McKarty, G.)
14. **Petit Makasti**; a stretch of shore, $9\frac{1}{2}$ miles west of cap de Rabast, being a place of resort. (Not Petit McCarthy, S, P.)
 The name is of Indian origin and appears as MacCarthy, Macastey, MacCashthie, etc., but has no connection with any Celtic derivation.
15. **Grand Makasti**; settlement, $5\frac{1}{2}$ miles west of cap de Rabast.
16. **Makasti**; hill, south from Makasti bay. (Not Macastey, R.)
17. **Makasti**; bay, S, B, $5\frac{1}{2}$ miles west of cap de Rabast.
- ✓ 18. **Wakeham**; point, Z, 4 miles west of cap de Rabast.
 After late Dr. Wm. Wakeham, commander, Fishery Protection Service.
19. **Rabast** (cap de); The north extreme of the island. (Not North point, A, D, E, S, T, B, R, X; pointe Nord, S; nor Wakeham point.)
 Name given by Jacques Cartier in 1535, because beyond the land began to fall away "se rabastre." Lighthouse erected on the extremity in 1915.
20. **Trois Ruisseaux**, S; locality $3\frac{1}{2}$ miles east of cap de Rabast. Marked by three brooks discharging.
21. **Whitecliff**; a cape, 5 miles east of cap de Rabast. (Not White cliff, D, E, S, T, B, R; cap Blanc, S; nor galets Blancs, G.) P. erroneously places this 3 miles farther east.
22. **Caron**, cove, P; $6\frac{1}{2}$ miles east of cap de Rabast. Camp Caron, S, is in this cove.
23. **Blanc** (cap), S; the west headland of Martin bay.
24. **Martin**; bay, S, $8\frac{1}{2}$ miles east of cap de Rabast.
25. **Nord** (cap), S; rounding point east of Martin bay and $4\frac{1}{2}$ miles west of Highcliff point. (Not North cape, S.)
26. **Gagnon**; cove, S, $3\frac{1}{2}$ miles west of Highcliff point.
27. **Kakawis**; point, S, $2\frac{1}{2}$ miles west of Highcliff point.
28. **Sauvage** (havre), S; cove, $1\frac{1}{2}$ miles west of Highcliff point. (Not Havre du Bric, S.) This is merely a shallow cove.
29. **Martin Grand Camp**; camp and its surroundings, near the shore of havre Sauvage.
 Martin was an old resident.
30. **Highcliff**; point, 13 miles east of cap de Rabast. (Not High Cliff point, A; High Cliff, S, T, R; falaise Haute, S; nor Black rocks, B, of which location is hereabouts, but uncertain.)
 Richardson shows the land behind 500 feet high.
31. **Brick** (havre du), P; } the cove immediately east of Highcliff point. The S map shows
Brig harbour } havre du Bric immediately west of Highcliff point.
 Name given because a brig was wrecked there. There is no harbour.
32. **Huile** (rivière à l'), S; small river, about 4 miles east of havre du Brick, P, S shows it falling into havre du Brick, which is wrong.
33. **Girard**; cove, S, $5\frac{1}{2}$ miles east of Highcliff point. There is no shelter, merely a camp on the open shore.
34. **Nugg**; river, $8\frac{1}{2}$ miles east of Highcliff point. (Not Nigg T.)
35. **Hacket**; cove, P, S, 20 miles west of Carleton point. There is or was a camp here.
 A man named Hachet (é) of Douglastown fished in this little bay. S.
36. **Beaver**; cove, Z, $15\frac{1}{2}$ miles west of Carleton point. (Not Wreck cove, P.) No cove shows here on A.
37. **Lady beacon**; S; prominent landmark on west end of de Puyjalon cliff. (Not balise de la Dame. S.)
 Name suggested by shape of beacon.
38. **de Puyjalon**; cliff, Z, 27 miles east of Highcliff point. (Not West cliff A, R, S, T; falaise Ouest, S; nor cap de l'Ouest, S.) Black rocks of E are hereabouts.
 Named after Comte de Puyjalon, a pioneer on the coast.
39. **Indian**; cove S, 3 miles east of de Puyjalon cliff. (Not Indian Harbour, S; havre de l'Indien, S; nor havre Sauvage, S.)
40. **Squaw**; cove, S, P, 6 miles east of de Puyjalon cliff. (Not baie de l'Indienne, S; baie de la Sauvagesse, S; nor Squaw harbour.)
41. **Corbeau** (nid de), S; small cliff, $2\frac{1}{2}$ miles west of Carleton point.
42. **MacDonald**; large bay, S, 2 miles west of Carleton point. (Not baie McDonald, S. map; nor MacDonald's cove, H.)
 MacDonald was an old inhabitant who lived here many years; died 1906, Z.
43. **MacDonald**; river, Z, falls into MacDonald bay. (Not Macdonald, S, P, H.)

44. **Carleton**; D, E, X, prominent point, 10 miles east of de Puyjalon cliff. R. gives height as 100 feet. (Not Charleston T; Charleton, A, S; nor pointe à Patate, local fishermen's usage.)
45. **Caplan** (ruisseau au), S; the fourth stream east of Carleton point. Named from the prevalence of caplin (Fr. caplan or capelan.)
46. **Patate** (baie au), S; the bay immediately east of Carleton point. (Not baie du Capelan, S.)
47. **Patate** (rivière) } ; the third stream east of Carleton point. (Not rivière à la Patate, S;
Potato river, S } nor rivière aux Patates, Z, P.)
48. **Spruce**; point, R, T, S, 2 miles east of Carleton point. (Not pointe à l'Épinette, S.)
49. **Cow**; cove, P, 4 miles east of Carleton point.
50. **Cow**; point, B, the east headland of Cow cove, 5 miles from Carleton point. (Not Low, D, E, nor pointe à la Vache, S.)
51. **Observation**; bay, S, T, R, 3½ miles west of cape Observation. (Not baie Cloutier, S; nor anse à Cloutier, P.)
52. **Observation**; river, S, T, R, flows into Observation bay. (Not Wreck, P.)
53. **Observation**; cape, A, 10 miles east of Carleton point. (Not Observation cliff S, T, R,) Gascoigne point, X, and Gascoigne point, E, is probably here.
54. **Tap**; cove, P, first indentation east of cape Observation. (Not Tape cove, S; shown on his plan as third cove east of cape.)
55. **Acadiens** (anse des) S; cove, second east of cape Observation.
56. **Vauréal**; river S, P, 5½ miles east of cape Observation. (Not rivière Maujerol, S; Magderol, S; Mozerold, S; nor Morsal S.)
A Huguenot of some such name as Maujerol spent 45 years near the river which was originally named after him. Renamed by M. Menier after his property near Pontoise in France.
57. **Guy**; point, A, S, T, B, R, 9 miles east of cape Observation.
58. **Bear** bay, S, T, R } ; the indentation immediately west of Bear head.
Ours (baie de l'), S } Translation of the Indian name.
59. **Bear**; head, A, S, T, R, 4 miles east of Guy point. (Not tête de l'Ours, S; cap à l'Ours, S; Bear point, D; nor Bear cape, E.)
60. **Easton**; bay, R, S; the first indentation east of Bear head. (Not Euston bay, T.)
Name of one of Richardson's assistants.
61. **Tower** bay, S } ; second indentation east of Bear head.
Tour (baie de la) S }
62. **Tower** (point) A, S, R; } 2½ miles southeast of Bear head. (Not Steam head, P; nor
Tour (pointe de la), S } Steamer head, Z, because a steamer was wrecked there.) Prob-
ably White point of D and B.
Descriptive; cliffs in strata resemble towers, Bayfield, 1837.
63. **Natiskotek**; river, empties immediately east of Tower point. (Not Bear river, A, R, S, T, X, nor rivière à l'Ours, S.)
64. **Natiskotek**; bay, Q, Carver new map of province of Quebec 1776, between Tower point and cape Robert. (Not Bear bay, A, R, S, T; baie de l'Ours, S, H; Natiscotec bay, d'Anville, 1755 and E; Metallic bay, S; baie Métallique, S, after a vessel wrecked there; Green bay, P; White bay, R, S, T; Mitalique, P; nor Allison bay, L, after an old inhabitant of the locality.)
Montagnais "where bears are taken." This very old name, once used for the whole island, as well as for this bay, is now revived. Note the references to bears in 58, 59 and 63.
65. **Robert**; cape, A, S, T, R; 4 miles east of Tower point. (Not Robert point, D.)
Robert was master gunner of La Renommée.
66. **Lobster**; bay, P, immediately east of cape Robert.
67. **Harvey**; point, D, B, 3 miles east of cape Robert. (Not cap Henri; cape Henry, A, R, S, T, nor cape Wright, Z.)
An old name replaced to avoid duplication of 182.
68. **Harvey**; cove, B, between Harvey point and Broom point. (Not Wall bay, P; nor Brion bay, P.) The identity of Harvey cove is uncertain, but it is probably that immediately east of Harvey point.
69. **Broom**; bay, P, 2½ miles east of Harvey point. (Not Salmon River bay, S, T, R; nor baie de la rivière aux Saumons, S.)
70. **Salmon**; river, R, S, T, } falls into Broom bay. (Not rivière au Saumon, P.)
Saumons, (rivière aux) S }
71. **Battery**; point, R, T, S } 3½ miles east of Harvey point. (Not pointe de la Batterie, S;
Batterie (pointe à la) S } map.)

72. **Batterie** (rivière de la) S; river falling into Harvey cove. (Not rivière de la Pointe à la Batterie, S; nor Petite rivière aux Saumons, S.)
73. **Joseph**; point, A, D, 5 miles east of Harvey point. (Not cape Joseph, R. (100 feet), T, S.)
74. **Mill**; bay, P; between Joseph point and cape James. (Not baie du Gros Caillou, S map.)
Dean cove, D, Deane, E, is probably this indentation.
75. **Grindstone**; cape, R, S, in bottom of Mill bay.
76. **James**; cape, A, R (100 to 160 feet), T, S, $3\frac{1}{2}$ miles east of Joseph point. (Not cap Jacques, S; nor James point, D.)
77. **Tunnel**; head, $1\frac{1}{2}$ miles east of cape James.
Descriptive; there was a tunnel, but it was washed away by the sea some years ago.
78. **Prinsta**; bay, B, D, A, R, S, 3 miles west of Table head. (Not Deep, T, nor Pringle, E.)
79. **Table**; head, A, R, (150 feet) T, S; 7 miles east of cape James. (Not cap de la Table, S.)
A lighthouse was built on the extremity in 1915.
Descriptive.
80. **Table**; hill, A, flat-topped hill behind Table head. (Not mont de la Table, S map.)
Descriptive.
81. **Fox**; point, A, R, T, S, 4 miles southeast of Table head. (Not Fox cape, D, E, X.)
82. **Fox**; lake, R, T, eastward of Fox bay.
83. **Fox bay**, D, B, A, R, T, S, } ; 5 miles southeast of Table head. (Not Belle bay, T.)
Renard (baie de), S }
84. **Fox Bay**; settlement on the shores of the bay.
85. **Fox**; river, R, discharges Fox lake into Fox bay. (Not Fox Bay river, L.)
86. **Reef**; point, A, R, T, S, eastern headland of Fox bay. (Not Pointe du Reef, S.) Z suggests changing the name to Osborne point, after an inhabitant of the place.
87. **Innommée** (baie) S map; shallow bay between Reef and Wreck points. (Not Gull cove, R.)
88. **Merrimack**; point, 9 miles southeast of Table head. (Not Wreck point, A; Gull cape, R, T; nor marrimac point, Z.)
Name of vessel wrecked there in 1905.
89. **Sandtop**; bay, between Merrimack point and cape Sandtop. (Not Sand Top bay, R, S; baie à Crête de Sable, S; nor baie à Sommet de Sable, S.)
90. **Sandtop**; cape, $4\frac{1}{2}$ miles north of East point. (Not cape Sand Top, D; nor Sand-Top cape, R, T, S; nor cap à Crête de Sable, S.)
Descriptive.
91. **Gull cliff** } ; $1\frac{1}{2}$ miles south of cape Sandtop. (Not Gull cape, S; cap aux
Goélands (cap aux) } Goélands, S, nor cap des Oiseaux, S.)
92. **Gullcliff**; bay, A, 2 miles north of East point. (Not Gull cove, S; nor anse aux Goélands, S; nor Wrech bay, S; nor baie des Oiseaux, S; nor baie aux Oiseaux, S, map; nor Goéland cove, S; nor Circe bay, Z, after a vessel wrecked there.)
93. **Gannet**; brook, Z, at east extreme of Gullecliff bay, S. (Not rivière, or ruisseau, de la Chute, S.) Name changed to avoid duplication. See 141.
A number of gannets nest here.
94. **East**; point, C, D, E, X, B, R, (100 to 120 feet), T, S, the eastern extreme of the island. (Not East cape, A, S, cap de l'Est, S, Southeast point Q; nor cap St. Laurent, French map of Fleuve St. Louis, 1719, nor pointe d'Anticosti, d'Anville map, 1755.)
Geographically descriptive.
95. **Wreck**; bay, A, R, S, between East and Heath points. (Not baie du Naufrage, S; nor Wreck cove, D.)
96. **Heath**; point, D, A, R, T, S; $3\frac{1}{2}$ miles south of East point. (Not pointe aux Bruyères, T, S; nor pointe de la Lande, S.) A lighthouse has stood on the extremity since 1835.
97. **Little**; river, T, immediately west of Heath point. Not shown on A.
98. **Cybele**; bay, 3 miles west of Heath point. (Not West bay, A, S; baie de l'Ouest, S; nor Cormorant bay, T.)
99. **Cormorant**; bay, 4 miles west of Heath point.
100. **Cormorant**; river falls into Cormorant bay. (Not Cormorant Bay river, T.)
101. **Cormorant**; point, D, B, A, R, T, S, 5 miles west of Heath point. (Not pointe des Cormorans, S; pointe du Cormoran, H; nor Shag point, E, T.)
102. **Seal**; river, T, 2 miles west of Cormorant point.
103. **Duck**; pond, B, $3\frac{1}{2}$ miles west of Cormorant point. (Not Ducks pond, D.)
104. **Otter lake**, R, T, S, } ; $4\frac{1}{2}$ miles west of Cormorant point.
Loutre (lac de la), H, S. }
105. **Goose**; point, A, T, S, $5\frac{1}{2}$ miles west of Cormorant point. (Not pointe de l'Oie, S.)

106. **Anguilles** (rivière aux) Z } ; 1½ miles west of Goose point. (Not Otter river A, T, S, Eel river } duplication of 151; nor rivière de la Loutre, S.)
Descriptive; eels abound.
107. **Orient**; lake, immediately east of pointe de la Croix. (Not Little lake la Croix, T.)
After name of vessel wrecked there.
108. **La Croix** (pointe de la); point; 4 miles west of Goose point. (Not La Croix point, A, Z; Lacroix point, S; nor pointe la Croix, S.)
109. **Croix** (lac de la); lake, immediately west of pointe La Croix. (Not lake nor lac Lacroix, S; nor lac de la Croix, H.)
110. **Bell**; river, A, S, Z, 6 miles west of pointe de la Croix. (Not Belle, R, T; nor Bell rivière, nor Belle rivière, S.)
A bell from a wrecked ship taken ashore and suspended from a branch at the mouth.
111. **South point**, D, E, B, Q, X, A, R, T, S, } ; 1½ miles west of Bell river.
Sud (pointe)
Geographically descriptive.
112. **Bagot**; bluff, 1 mile west of South point. (Not Bagot point, A, S; nor pointe Bagot, S.)
There is no point, but the place is marked by a lighthouse built in 1871, and always known as Bagot Bluff lighthouse.
113. **Canot** (ruisseau du) Z; brook, 2 miles west of Bagot bluff. (Not rivière au Canot, S; nor rivière du Canot, S, H, P.) Z. describes this as a very small stream.
114. **Shandon**; point, A, S, 5 miles west of Bagot bluff.
The clipper ship Shandon was lost here in 1874.
115. **Box**; brook, Z, 1 mile west of Shandon point. (Not Box river, A, S, T; nor rivière à la Boite, S.)
116. **Dauphiné** (rivière); river, S, P, 4½ miles west of Shandon point. (Not Dauphine river, T; nor rivière Dauphine, H.) Possibly Goose creek of D.
117. **Nelson**; lake, a short distance east of Shallop river. (Not Big lake, T.)
Named after a ship wrecked nearby.
118. **Shallop creek**, D, E } ; mouth of Shallop river expands into a creek inside a bar.
Chaloupe (crique de la) } (Not Shaloupe lake, R, S.)
119. **Shallop river**, T, Z } ; 4 miles west of rivière Dauphiné. (Not Shallop creek S; **Chaloupe** (rivière de la) S, H. } Chaloupe creek, S; Chaloupe river, R, S; nor crique de la Chaloupe, S; nor Jupiter river, as it was erroneously named on old issues of A.)
120. **Shallop**; telegraph station at the mouth of Shallop river.
121. **Bradley**; brook, Z, between Shallop and Bilodeau rivers.
Name of a man born on the island, who lived all his life at Shallop river.
122. **Bilodeau**, river, Z, 2 miles west of Shallop river. (Not Bilaudeau river, T; rivière du Canot, P, H; Little river, R, S; nor Petite rivière, S.)
123. **Bilodeau**; point, southwest of Bilodeau river, between it and Maccan river.
124. **Maccan**; river, R, S, 4½ miles west of Shallop river. (Not MacKane river, S; rivière Mac-Kane, S; river McKaine, P; river Maccann, T; nor rivière Etienne, S.)
125. **Iron**; river, R, T, S, about 6 miles west of Shallop river. (Not rivière Ferées, S; rivière Ferré, P, Z; nor rivière du Fer, H.) No river shown here on A.
126. **Martin**; brook, R, T, S, 7½ miles west of Shallop river.
127. **Pavillon** (rivière du); river, S, 11 miles west of Shallop river. (Not Heath river, B; Nor Pavillon river, A, R, H, T, S.)
128. **Caps** (cap des), S; cape 4 miles west of rivière du Pavillon. (Not Neath point, which X erroneously shows hereabouts) D and E both have Heath point here, and D has the name both here and where now established.
129. **Cap** (rivière du), S; river, 5 miles west of rivière du Pavillon.
130. **Chicotte**; river, P, Z, R, 6¼ miles west of rivière du Pavillon. (Not Chicote S. nor Chicot T.)
131. **Babineau**; brook, Z, 9½ miles west of rivière du Pavillon. (Not Plate river, S; nor rivière Plate, S; nor river du Plat, T; nor rivière aux Plats, S.)
132. **Morts** (pointe des) S; point, 12½ miles west of rivière du Pavillon.
133. **Galiote**; river, S, Z, 13½ miles west of rivière du Pavillon. (Not rivière Galiot, T; river Galiotte, Z; Sabotte river, P; nor Galti river, P.)
134. **Petit lac Salé** (pointe du) S map; point, 15½ miles west from rivière du Pavillon.
135. **Little Salt lake**, R, T, S } ; 3 miles east of Peat point.
Petit lac Salé, S }
136. **Great Salt lake**, R, T, S } ; 2 miles east of Peat point. (Not lac Salé, H.)
Grand lac Salé, S }

137. **Sandy**; bay, B, R, S, D, E, immediately east of Peat point. (Not Salt Lake bay, A; nor Baie du lac Salé, H.)
138. **Peat**; point, A, S, 22 miles west of rivière du Pavillon. (Not pointe Peat, S; nor pointe de la Tourbe, S.)
139. **Brick** (rivière du) S, P } ; 3 miles west of Peat point. (Not rivière du Bug, T.)
Brig river
140. **Jumpers**, ledges, S, T, R; $4\frac{1}{2}$ miles east of Southwest point. (Not les Sauteurs, S.)
Ledges of reef of varying thickness some as high as 5 or 6 feet, which travellers along the shore have to jump, Z.
141. **Chûte** (rivière à la) S; river, 3 miles east of Southwest point.
Not shown on A. (Not rivière de la Chûte, S. map). See 93.
142. **Gibbons**; cove, D, B, immediately east of Southwest point. (Not East bay, T.)
143. **Southwest**, point } ; $10\frac{1}{2}$ miles west of Peat point. Also name of light station
Sud-Ouest (pointe) } built in 1831. (Not South West point, D, E, X, B, A, R,
S; nor Pointe du Sud-Ouest, S; nor West point, T.)
Geographically descriptive.
144. **Ottawa**, cape, S, $3\frac{1}{2}$ miles north of Southwest point.
Steamer Ottawa wrecked nearby.
145. **Jupiter**; river, A, R, H, T, S, $5\frac{1}{2}$ miles north of Southwest point. (Not Seal river, B's map of 1732; Observation river, as on D and on old editions, A charts, and Bayfield's Sailing Directions, 1837; R d'Bon Secours, Eman Bowen, map 1752; river Bonsecours, E; R. de Bonsecours, Q; R de bon Secours ou Jupiter's inlet, Carte de Department de la Marine, 1784; nor Bonsecours or Jupiter river, B.)
NOTE.—The name Bonsecours has undoubted priority but the present name is too firmly fixed to be displaced.
146. **Bonsecours**; bay, at the mouth of Jupiter river. Probably the Sea Cow bay of E. (Not Bonsecour, E).
147. **Jupiter**; cape, S, the sandy cliffs north of mouth of Jupiter river.
148. **MacGilvray**; cape, Z, 3 miles north of Jupiter river. (Not MacGilvery, S.)
149. **MacGilvray**; brook, Z, 5 miles north of Jupiter river. (Not Big brook, S.)
After a man who lived with Capt. Setter for a long time. See 167.
150. **Fusil** (rivière au) H, S, Z } ; 7 miles northwest of Jupiter river. (Not rivière au Canon, G.)
Gun river, T,
151. **Otter**; river, S, 7 miles east of St. Mary cliff, falls into east end of anse Ste. Anne. (Not rivière à la Loutre ouest, G.) See 106.
152. **Ste. Anne** (anse); cove, $6\frac{1}{2}$ miles east of St. Mary cliff. (Not St. Anne's cove, S; nor St. Ann's cove, R.)
153. **Ste. Anne** (pointe), S; point, $5\frac{1}{2}$ miles east of St. Mary cliff.
154. **Ste. Anne** (rivière) H, S, P; river, falling into St. Anne cove.
This is probably the Kneeland river of E. and Knesland of D.
155. **Kneeland**; cove, X, $4\frac{1}{2}$ miles east of St. Mary cliff. (Not Knesland cove, B.)
156. **Deer**; river, Z, falls into Kneeland cove. (Not Petite rivière Ste. Anne, S.)
157. **Baillie**, river, W. (Vondenvelden map, 1803; W. Sax, map 1829.) 2 miles east of St. Mary cliff. (Not rivière aux Cailloux, S, H.)
158. **St. Mary**, cliff, A, T. } ; cape $17\frac{1}{2}$ miles northwest of mouth of Jupiter river. (Not cap
Ste Marie (falaise) } Ste. Marie, S.) NOTE.—The name Wright cove appears on
B, hereabouts, but is not known locally. The name Ste. Marie appears on a French map
of 1703 about mid-island.
159. **St. Mary**, river,
Ste. Marie (rivière, S, P, H. } ; 1 mile west of St. Mary cliff. (Not St. Marys river, R, T.)
160. **Baleine** (ruisseau de la) Z; brook, 4 miles west of St. Mary cliff. (Not ruisseau à la Baleine, S; nor rivière la Petite, P.)
161. **Dennis**; cove, B, shown hereabouts on B's map, also Denny cove D, is 3 miles east of Beesie river. This name is not known locally.
162. **Beesie** river, A, R, T, S } ; 7 miles west of St. Mary Cliff. (Not rivière au Beesie, H.)
Beesies (rivière aux)
163. **Craie** (cap à la), S, map; cape, $1\frac{1}{2}$ miles west from Beesie river.
164. **Graines** (rivière aux) P, H, river, $2\frac{1}{2}$ miles west of Beesie river. (Not Little river, S. Petite nor Dock river, T.)
165. **Curlew**; brook, Z, 5 miles west of Beesie river. (Not la Petite rivière, P.)
166. **Walls**; cove, B, R, T, 5 miles west of Beesie river. (Not anse de Wall, S map, nor Wattes cove, D.)

167. **Setter**; river, Z, 3 miles east of cape Eagle. (Not Duck river, S; nor rivière aux Canards, S, P.)
After an old sea captain who lived there.
168. **Graines** (pointe aux) S; point, $2\frac{1}{2}$ miles east of cape Eagle. (Not long point, R, T.)
169. **Bear** point, R, S } ; mile east of cape Eagle. (Not pointe de l'Ours, S; nor cap à Ours (pointe à l') S } l'Ours, S; nor Long point, T.)
170. **Eagle** cape, A, R, T, S } ; 10 miles northwest of Beesie river.
Aigle (cap à l') S }
171. **Les Roselets**, S; conspicuous boulders, 1 mile west of cape Eagle.
172. **Navets** (baie aux); small shoal bay in Ellis bay. (Not baie aux Navots, S.)
173. **White**; cliff, A, $1\frac{1}{2}$ miles north of cape Eagle. (Not falaise Blanche, S; falaise Gamache, S; nor cap Blanc, S.)
Descriptive.
174. **Jolliet**; bay, the small bay at the head of Ellis bay, where Jolliet had his settlement on the island.
175. **Gamache**; river, A, R, falls into Jolliet bay from Gamache Lake.
176. **Gamache**; lake, R, T, behind port Menier.
After an old settler almost legendary in association with the island.
177. **Ellis**; bay, A, R, H, T, S, principal bay on the island, between cape Eagle and cape Henry. (Not Ellis cove, D, E, B, X; Gamache bay, R, S; baie Gamache, S; baie de Gamache, H; Grand bay, B, 1732; Grande baie, S; Little port, Q; nor baie Jolliet, Z.)
178. **Menier** (port), A; village and settlement on the east shore of Ellis bay.
After the purchaser of the island and founder of the settlement.
179. **Diane** (rivière) S, brook, falling into Jolliet bay between river Gamache and rivière Plantain.
180. **Plantain** (rivière) S; river, falling into Jolliet bay.
181. **Barbarin**; river, S, falling into Jolliet bay, westward of rivière Plantain.
182. **Henry**; cape, D, E, A, R, T, 2 miles west of cape Eagle. (Not cape Henri, cap Henri, S, nor cape Menier, Z.)
183. **Junction**; cliff, R, S, $3\frac{1}{2}$ miles west of cape Henry. (Not cap à l'Hirondelle, S; nor cap à la Vache, S.)
184. **Fraises** (anse aux) S, Z; cove, $4\frac{1}{2}$ miles west of cape Henry. (Not Strawberry cove, S.)
185. **Anse-aux-Fraises**; settlement in the cove.
186. **Foins** (pointe aux) S; point, 2 miles east of West Point lighthouse.

INDEX TO ANTICOSTI ISLAND NAMES

	NUMBER		NUMBER
Acadiens, anse des.....	55	Chôte, ruisseau de la.....	93
Aigle, cap à l'.....	170	Circe bay.....	92
Allison bay.....	64	Cloutier, anse à.....	51
Anglais, baie des.....	5	Cochons, lac aux.....	6
Anglaise, tête.....	9	Corbeau, nid de.....	41
Anguilles, rivière aux.....	106	Cormorant bay.....	41, 98, 99
Anse-aux-Fraises.....	185	Cormorant point.....	101
Anticosti and variants.....	1	Cormorant river.....	100
Anticosti, pointe d'.....	94	Cow cove.....	49
Ascension, île de l'.....	1	Cow point.....	50
Assomption, île de l'.....	1	Craie, cap à la.....	163
Babineau brook.....	131	Crête de Sable, baie à.....	89
Bagot bluff.....	112	Crête de Sable, cap à.....	90
Baie-Ste. Claire.....	6	Croix, lac de la.....	109
Baillie river.....	157	Croix, pointe de la.....	108
Baleine, ruisseau de la.....	160	Curlew brook.....	165
Barbarin, rivière.....	181	Cybele bay.....	98
Batterie, pointe à la.....	71		
Batterie, rivière de la.....	72	Dame, balise de la.....	37
Battery point.....	71	Danti Costie.....	1
Bear bay.....	5, 58, 64	Dauphine, rivière.....	117
Bear head.....	59	Dean cove.....	74
Bear point.....	169	de Puyjalon cliff.....	38
Bear river.....	63	Deep bay.....	78
Beaver cove.....	36	Deer river.....	156
Becscie river.....	161	Dennis cove.....	162
Bescies, rivière aux.....	161	Diane, rivière.....	179
Bell river.....	110	Dock river.....	164
Belle bay.....	83	Dry point.....	12
Big brook.....	149	Duck pond.....	103
Big lake.....	117	Duck river.....	167
Bilodeau point.....	123		
Bilodeau river.....	122	Eagle, cape.....	170
Black rocks.....	30	East bay.....	142
Blanc, cap.....	21, 23, 173	East cape.....	94
Blanche, falaise.....	173	East point.....	94
Boîte, rivière à la.....	115	Easton bay.....	60
Bonhomme Gervais, ruisseau du.....	4	Eel river.....	106
Bonescours bay.....	146	Ellis bay.....	177
Bonescours river.....	145	English bay.....	5
Box brook.....	115	English head.....	9
Bradley brook.....	121	Enticosty.....	1
Bric, havre du.....	28	Epinette, pointe à l'.....	48
Brick, havre du.....	31	Est, cap de l'.....	94
Brick rivière du.....	139	Etienne, rivière.....	124
Brig harbour.....	31	Euston bay.....	60
Brig river.....	139		
Brion bay.....	68	Falaise haute.....	30
Broom bay.....	69	Fer, rivière du.....	125
Bruyère, pointe aux.....	96	Ferrée, rivière.....	125
		Foins, pointe aux.....	186
Caillou, baie du gros.....	74	Fox bay.....	83
Cailloux, rivière aux.....	157	Fox cape.....	81
Canards, rivière aux.....	167	Fox lake.....	82
Canon, rivière au.....	150	Fox point.....	81
Canot, rivière du.....	113, 122	Fox river.....	85
Canot, ruisseau du.....	113	Fox Bay.....	84
Cap, rivière du.....	129	Fox Bay river.....	85
Capelan.....	45, 46	Fraises, anse aux.....	184
Caplan, baie au.....	46	Fusil, rivière au.....	151
Caplan, ruisseau au.....	45		
Caplin.....	45, 46	Gagnon cove.....	26
Caps, cap des.....	128	Galets Blancs.....	21
Carleton point.....	44	Galiote river.....	133
Caron, camp.....	22	Galti river.....	133
Caron cove.....	22	Gamache bay.....	177
Chaloupe, crique de la.....	118, 119	Gamache, falaise.....	173
Chaloupe, rivière de la.....	119	Gamache lake.....	176
Charleston point.....	44	Gamache river.....	175
Charleton point.....	44	Gannet brook.....	94
Chicotte river.....	130	Gascoigne point.....	53
Chôte rivière à la.....	141	Gervais, ruisseau du Bonhomme.....	4
Chôte, rivière de la.....	93, 141	Gibbons cove.....	142
		Girard cove.....	33

	NUMBER		NUMBER
Goëlette, pointe à la.....	3	Makasti, Petit.....	14
Goéland cove.....	92	Makasti river.....	13
Goélands, cap aux.....	91	Malouin, brook.....	4
Goose creek.....	116	Marl lake.....	8
Goose point.....	105	Marne, lac à la.....	8
Gooseberry point.....	11	Martin bay.....	24
Graines, pointe aux.....	168	Martin brook.....	126
Graines, rivière aux.....	166	Martin Grand Camp.....	29
Grand bay.....	177	Maujerol, rivière.....	56
Grand Makasti.....	15	Menier cape.....	182
Green bay.....	64	Menier, Port.....	178
Grindstone cape.....	75	Merrimack point.....	88
Groseilles, pointe aux.....	11	Metallic bay.....	64
Gull cape.....	88, 92	Mill bay.....	74
Gull cliff.....	91	Morsal, rivière.....	56
Gulcliff bay.....	92	Morts, pointe des.....	132
Gull cove.....	87, 92	Mozerold, rivière.....	56
Gun river.....	150		
Guy point.....	57	Natascotek, Natascouch and variants.....	1
		Natiskotek bay.....	64
Hacket cove.....	35	Natiskotek river.....	63
Harvey cove.....	68	Natiscotec, Natiscouti and variants.....	1
Haute, falaise.....	30	Nauffrage, baie du.....	95
Harvey point.....	67	Navets, baie aux.....	172
Heath point.....	96, 128	Nelson lake.....	117
Heath river.....	127	Nid de Corbeau.....	41
Henri, cap.....	69, 182	Nigg river.....	34
Henry cape.....	182	Nord, cap.....	25
Highcliff point.....	30	Nord, pointe.....	19
Hirondelle, cap à l'.....	183	North cape.....	25
Huile, rivière à l'.....	32	North point.....	19
-		Northwest point.....	2
Indian cove.....	5, 39	Nugg river.....	34
Indien, havre de l'.....	39		
Indienne, anse.....	5	Observation bay.....	51
Indienne, baie de l'.....	40	Observation cape.....	53
Innommée baie.....	87	Observation cliff.....	53
Iron river.....	125	Observation river.....	52, 145
Isaie, lac.....	7	Oie, point de l'.....	105
		Oiseau, baie des.....	92
Jacques, cap.....	76	Orient lake.....	107
James, cape.....	76	Osborne point.....	87
Jolliet, baie.....	177	Ottawa cape.....	144
Jolliet bay.....	174, 177	Otter cove.....	5
Joseph point.....	73	Otter lake.....	104
Jumpers.....	140	Otter river.....	106, 151
Junction cliff.....	183	Ouest, baie de l'.....	98
Jupiter cape.....	147	Ouest, falaise.....	38
Jupiter river.....	119, 145	Ouest pointe.....	2
		Ours, baie de l'.....	58, 64
Kakawis point.....	27	Ours, baie des.....	5
Kneeland cove.....	155	Ours, cap à l'.....	59
		Ours, pointe à l'.....	169
La Croix. See Croix.		Ours, rivière à l'.....	63
Lady beacon.....	37	Ours, tête de l'.....	59
Lande, pointe de la.....	96		
Little port.....	177	Patate, pointe à.....	44
Little river.....	97, 122, 164	Patate, rivière.....	47
Lobster bay.....	66	Pavillon, rivière du.....	127
Long point.....	168, 169	Peat point.....	138
Louis, cap.....	2	Petit Makasti.....	14
Loutre, anse à la.....	5	Petite, rivière.....	122, 164
Loutre, lac de la.....	104	Petite, rivière la.....	160, 167
Loutre ouest, rivière à la.....	151	Plantain, rivière.....	180
Loutre, rivière de la.....	106	Plate river.....	131
Low point.....	50	Plate, rivière.....	131
		Plat, rivière du.....	131
Macastey.....	13, 17	Potato river.....	47
Maccan river.....	124	Pringle bay.....	78
MacCarthy and variants.....	13, 17	Prinstay bay.....	78
MacDonald bay.....	42	Puyjalon, de, cliff.....	38
MacDonald river.....	43		
MacGilvray brook.....	149	Rabast, cap de.....	19
MacGilvray cape.....	148	Reef, point.....	86
MacKane and variants. See Maccan.		Reef, pointe du.....	86
Magderol, rivière.....	56	Renard, baie de.....	83
Makasti bay.....	17	Robert, cape.....	65
Makasti, Grand.....	15	Roselets, les.....	171
Makasti hill.....	16	Ruisseaux, Trois.....	20

	NUMBER		NUMBER
Sabotte river.....	133	Southeast point.....	94
St. Laurent, cap.....	94	Southwest point.....	143
St. Louis, cap.....	2	Spruce point.....	48
St. Mary cliff.....	158	Squaw cove.....	40
St. Mary river.....	159	Steam head.....	62
Ste. Anne anse.....	152	Steamer head.....	62
St. Ann cove.....	152	Strawberry cove.....	184
Ste. Anne, petite rivière.....	156	Sud, pointe.....	111
Ste. Anne, pointe.....	153	Sud-ouest, pointe.....	143
Ste. Anne, rivière.....	154		
Ste. Claire, baie.....	5	Table, cap de la.....	79
Ste. Claire, cap.....	9	Table head.....	79
Ste. Marie, falaise.....	158	Table hill.....	80
Ste. Marie, rivière.....	159	Table, mont de la.....	80
Salé, baie du lac.....	137	Tap cove.....	54
Salé, grand lac.....	136	Tape cove.....	54
Salé, petit lac.....	135	Tête Anglaise.....	9
Sale, pointe du petit lac.....	134	Tour, baie de la.....	61
Salmon River bay.....	69	Tour, pointe de la.....	62
Salmon river.....	70	Tourbe, pointe de la.....	138
Salt lake, little.....	135	Tower bay.....	61
Salt lake, great.....	136	Tower point.....	62
Salt lake bay.....	137	Trois Ruisseaux.....	20
Sanatorium.....	10	Tunnel head.....	77
Sandtop bay.....	89		
Sandtop cape.....	90	Vache, cap à la.....	50, 183
Sandy bay.....	137	Vauréal river.....	56
Saumons, baie de la rivière aux.....	69		
Saumons, petite rivière aux.....	72	Wakeham point.....	18
Saumons, rivière aux.....	70	Wall bay.....	68
Sauteurs, les.....	140	Walls cove.....	166
Sauvage, havre.....	28, 39	West bay.....	98
Sauvagesse, baie de la.....	40	West cliff.....	38
Schooner point.....	3	West end.....	2
Seal river.....	102, 145	West point.....	2, 143
Sèche, pointe.....	12	White bay.....	64
Setter river.....	167	White cliff.....	21, 173
Shag point.....	101	Whitecliff cape.....	21
Shallop.....	120	Wreck bay.....	92, 95
Shallop creek.....	118, 119	Wreck cove.....	36, 95
Shallop river.....	119	Wreck point.....	3, 88
Shaloupe lake.....	118	Wreck river.....	52
Shandon point.....	114	Wright, cape.....	67
Sommet de Sable, baie à.....	89	Wright cove.....	158
South point.....	111		

